

**LANAFORM**

WELLNESS

# 2-in-1 Shiatsu Comfort HEATING AND SHIATSU MASSAGER



SHIATSU MASSAGER  
WITH 4 MASSAGE HEADS



HEATING FUNCTION  
WITH 2 INTENSITIES



ZONES: FEET, SHOULDERS,  
NECK, BACK & LEGS



BREATHABLE AND  
COMFORTABLE MESH LINING

MASSEUR CHAUFFANT  
ET SHIATSU

VERWARMINGS- EN  
SHIATSUMASSAGEKUSSEN

HEIZ- UND  
SHIATSU-MASSAGE

CALEFACTOR Y  
MASAJEADOR SHIATSU

MASUJĄCA I  
OGRZEWAJĄCA SHIATSU



řezně, korzystać ze szmatki lub wilgotnej gąbki, w razie potrzeby z użyciem niewielkiej ilości płynu do czyszczenia. Nie umieszczaj urządzenia w suszarkę bębnowej. Ogrzewacz do stóp nie powinien być wyżymany, czyszczony chemicznie, zwijany, naciskany ani prasowany. Wymywalną tkaninę wewnętrzną można prać w pralce w temperaturze 86°F (30°C). Nie korzystaj z ogrzewacza do stóp, póki nie jest on całkowicie suchy.

W celu składowania przez dłuższy czas, umieść urządzenie w oryginalnym opakowaniu i przechowuj w suchym miejscu, bez nakrycia. Przed schowaniem urządzenia, pozostaw je do całkowitego wyschnięcia.

## ✂ USTERKI I ICH ROZWIĄZANIE

### ⊗ Ogrzewacz do stóp nie grzeje lub funkcja masażu nie może być aktywowana, podczas gdy:

- Kabel zasilający podłączony jest do działającego gniazdko;
  - kabel zasilający podłączony jest do wtyczki zasilania ogrzewacza do stóp;
  - obie funkcje (ogrzewanie + masaż) są włączone.
- ⊗ Poduszka masująca i ogrzewająca 2w1 Shiatsu Comfort jest uszkodzona.
- ⊗ Skontaktuj się z biurem obsługi klienta.

## DANE TECHNICZNE

Model	LA110105
Napięcie	DC 12 V
Moc	30 W
Wymiary	310 × 110 × 310 mm

## 🗑 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ELIMINACJI ODPADÓW

Opakowanie w całości składa się z materiałów niestwarzających zagrożenia dla środowiska, które mogą zostać przekazane do lokalnego punktu sortowania odpadów, aby poddać je recyklingowi. Karton można wrzucić do pojemnika przeznaczonego na papier. Folie od opakowania powinny zostać przekazane do lokalnego punktu sortowania odpadów.

Jeśli urządzenie nie będzie już więcej używane, należy pozbyć się go z poszanowaniem środowiska i w sposób zgodny z lokalnymi regulacjami prawnymi.

## GWARANCJA OGRANICZONA

LANAFORM gwarantuje, że niniejszy produkt jest wolny od wad materiałowych i fabrycznych przez okres dwóch lat licząc od daty zakupu, za wyjątkiem przypadków określonych poniżej.

Gwarancja LANAFORM nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem produktu. Ponadto, gwarancja udzielana w odniesieniu do tego produktu LANAFORM nie obejmuje szkód spowodowanych nadmiernym, nieprawidłowym lub w inny sposób niedozwolonym użytkowaniem produktu, jak również wypadkiem, użyciem niedozwolonych akcesoriów, przeprowadzeniem przeróbek oraz wszelkimi innymi okolicznościami pozostającymi poza kontrolą firmy LANAFORM.

LANAFORM nie ponosi żadnej odpowiedzialności za tego rodzaju szkody dodatkowe, przyczynowe lub specjalne.

Wszelkie gwarancje dotyczące parametrów produktu obowiązują jedynie w okresie dwóch lat licząc od daty początkowego zakupu, pod warunkiem przedstawienia dowodu zakupu.

Po odesłaniu produktu, LANAFORM przeprowadzi jego naprawę lub wymianę na nowy, w zależności od okoliczności. Gwarancja może zostać zrealizowana jedynie przez Centrum Serwisowe LANAFORM. W przypadku przeprowadzenia jakichkolwiek czynności dotyczących utrzymania niniejszego produktu przez osoby inne, niż Centrum Serwisowe LANAFORM powoduje unieważnienie niniejszej gwarancji.

## ČEŠTINA

### OBSAH BALENÍ

- masážní a vyhřívací polštářek 2 v 1 Shiatsu Comfort
- 1 napájecí kabel
- 1 návod k použití

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

#### ▲ Než začnete výrobek používat, přečtěte si všechny pokyny, zejména následující základní bezpečnostní upozornění.

📷 Fotografie a jiné obrázky produktu v tomto návodu nebo na obalu představují co možná nejvěrnější znázornění výrobku, nelze však zaručit, že výrobku dokonale odpovídají.

#### ▲ Upozornění

Výrobek není určen k použití osobami se sníženými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi (včetně dětí) ani osobami s nedostatkem znalostí či zkušeností, pokud na tyto osoby nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečí nebo pokud jim tato osoba předem nesdělí pokyny týkající se použití tohoto výrobku. Je třeba zajistit, aby si s výrobkem nehrály děti.

Nedodržení následujících pokynů může vést k újmě na zdraví nebo majetku (elektrický šok, popáleniny na kůži, požár). Následující bezpečnostní pokyny mají za cíl nejen ochránit zdraví vás a lidí kolem, ale také ochránit výrobek.

Výrobek nepoužívejte pro malé děti nebo osoby, které necítí teplo (například lidé s diabetem, lidé se změnami na kůži způsobenými onemocněním nebo s jizvami na kůži v oblasti aplikace či lidé po podání léku nebo po požití alkoholu).

Tento výrobek by neměli používat lidé, kteří nejsou citliví na teplo, nebo zranitelné osoby, které nesmí reagovat na přehřátí. Tento výrobek nesmí používat děti ve věku 0–3 roky, protože by nemusely umět správně zareagovat v případě přehřátí.

Tento výrobek mohou používat malé děti (3–8 let) pouze v případě, že dálkový ovladač nastavil rodič nebo odpovědná osoba a dítě obdrželo dostatečné informace k tomu, aby mohlo přístroj používat zcela bezpečně.

Přístroj používejte jen pro určené účely a v souladu s pokyny v tomto návodu. Jakékoliv nesprávné používání může být nebezpečné. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným používáním nebo používáním, které není v souladu s pokyny.

#### ▲ Upozornění

Poctivě si přečtěte tyto poznámky! Nedodržení následujících pokynů může způsobit újmu na zdraví nebo majetku.

Obaly uchovávejte mimo dosah dětí. Mohly by se udusit.

Nepoužívejte příslušenství, které společnost Lanaform® nedoporučila nebo které nebylo dodáno s výrobkem.

#### ▲ Elektrický šok

Tento přístroj by měl být jako každý elektrický spotřebič používán s opatrností a pečlivostí, aby se předešlo nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Podmínky používání přístroje:

- přístroj používejte pouze při napětí uvedeném na zařízení (typový štítek je na zadní straně dálkového ovladače),
- je-li přístroj poškozený, nepoužívejte jej. Došlo-li k poškození elektrické zástrčky, nefunguje-li přístroj správně, spadl-li na zem či do vody nebo je-li poškozen. V takovém případě nechte přístroj opravit u dodavatele nebo v jeho servisu.

V případě poškození nebo poruchy během používání přístroj okamžitě vypněte a odpojte ze sítě. Při odpojování ze sítě netahejte za

přívodní kabel ani za přístroj. Přístroj nikdy nenoste ani nadržte za přívodní kabel. Kabely udržujte mimo horké plochy.

Přístroj nikdy nezapojujete do zásuvky vlhkýma nebo mokřýma rukama.

Neuvystavujte přístroj slunci a nepokládejte jej na horké povrchy. Mohlo by dojít k poškození izolace elektrického obvodu.

Dálkový ovladač musíte mít stále na dosah ruky – neschovávejte jej pod polštář ani jiný předmět.

Přístroj nepoužívejte pod pokrývkou či polštářem. Přeřhání by mohlo vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo ke zranění.

Přístroj udržujte mimo zdroje tepla, aby nedošlo k jeho roztavení a následnému požáru.

Přístroj nepoužívejte v blízkosti hořlavých nebo výbušných směsí plynů.

Po každém použití a před každým čištěním musí být spotřebič vypnutý a odpojený.

Neponožte přístroj do vody.

Nikdy se nedotýkejte přístroje, který spadl do vody. Přístroj okamžitě odpojte ze sítě.

Přístroj nepoužívejte, pokud je on nebo jeho součásti viditelně poškozeny.

## ▲ Zdravotní rizika

Přístroj nepoužívejte na zanícené, zraněné nebo nateklé části těla. V případě pochybností se před použitím poraďte s lékařem.

Příliš dlouhé používání může způsobit popáleniny.

Během doby, kdy je přístroj zapnutý, neusněte.

Elektrické a magnetické pole vysílané tímto zařízením může rušit provoz kardiostimulátorů, přestože je výkon elektrického a magnetického pole výrazně pod povolenými limity. Před použitím tohoto přístroje se obraťte na svého lékaře a výrobce svého kardiostimulátoru.

V následujících případech se před použitím přístroje poraďte s lékařem:

- jste těhotná,
- máte kardiostimulátor, umělé klouby nebo elektronické implantáty,
- trpíte jednou nebo více z následujících onemocnění: poruchy oběhového systému, křečové žíly, otevřené rány, pohmožděnin, oděrky, záněty žil.

Tento výrobek je přístroj k vyhřívání pro neprofesionální účely. Zařízení nepoužívejte jako náhradu za lékařskou péči. Je určeno výhradně k použití v domácnosti a jiných interiérech.

Pokud při používání tohoto přístroje cítíte jakoukoli bolest, okamžitě přestaňte přístroj používat a poraďte se s lékařem

## ▲ Oprava

Toto zařízení neobsahuje žádné součásti, které by mohl opravovat uživatel; nikdy se nepokoušejte opravit zařízení sami.

## ▲ Používání

Nezapínejte napájení, pokud je zařízení ohnuté nebo stlačené. Nevkládejte zařízení natěsně mezi jiné předměty a příliš ho neohýbejte.

Zařízení používejte pouze v suchém prostředí.

Nevytahujte, nekruťte ani neohýbejte kabely tak, aby vznikaly ostré přehyby.

Při přenášení nadržte přístroj za elektrický kabel nebo ovladač a nepoužívejte elektrický kabel nebo ovladač jako rukojeť.

Nepropichujte přístroj špendlíkem, jehlou nebo jinými ostrými předměty.

Toto zařízení není hračka; uchovávejte ho mimo dosah dětí.

Používejte pouze napájecí zdroj, který je součástí balení.

Toto zařízení není určeno k zahřívání zvířat.

Před používáním tohoto zařízení si vyžijte boty.

Pravidelně přístroj kontrolujte, abyste odhalili jakoukoliv známku opotřebení nebo poškození. Pokud zjistíte jakékoliv známky opotřebení nebo poškození, nebo pokud nebylo toto zařízení řádně používáno, je třeba jej před dalším použitím vrátit výrobci nebo prodejci.

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí ho vyměnit výrobce; za účelem jeho opravy nebo výměny kontaktujte zákaznický servis.

Vždy dodržujte pokyny pro použití, čištění a údržbu.

Nic na přístroj nepokládejte.

Máte-li jakékoli dotazy ohledně používání našeho zařízení, kontaktujte prosím zákaznický servis.




Před použitím přístroje nezapomeňte vytáhnout vysoušecí sáček, který chrání proti vzdušné vlhkosti.









## UŽITÍ

Masážní a vyhřívací polštářek 2 v 1 Shiatsu Comfort je určen výhradně pro masírování a/nebo zahřívání chodidel, nohou, zad, rukou nebo šije lidského těla. Tento přístroj je určen výhradně pro domácí použití.

## Důležité informace

V těchto pokynech, na obalu a na typovém štítku zařízení a příslušenství se používají následující symboly:

	Přechytně si pokyny
	Nepropichujte jehlou
	Přístroj používejte pouze v suchém prostředí

IPX1	Vodotěsné
	Výstražné upozornění na riziko zranění nebo poškození zdraví
	Bezpečnostní upozornění na riziko poškození jednotky / příslušenství
	Neumývejte
	Nepoužívejte bělicí prostředky
	Při sušení nepřevracejte
	Nežehlete
	Nečistěte
	Tento výrobek nesmí používat děti ve věku 0–3 roky

## PREZENTACE

Děkujeme vám, že jste si zakoupili masážní a vyhřívací polštářek 2 v 1 Shiatsu Comfort značky Lanaform. Masážní a vyhřívací polštářek 2 v 1 Shiatsu Comfort umožňuje masáž kruhovým hnětením, jenž uvolňuje a zklidňuje unavené svaly v napětí. Masážní body tohoto polštářku se pohybují dovnitř a ven za účelem hlubšího a autentičtějšího zážitku z masáže. Multifunkční koncepce masážního a vyhřívacího polštářku umožňuje jeho zacílení na krk, záda, nohy, ramena nebo chodidla.

Masáž shiatsu je založena na myšlenkách vycházejících z tradiční čínské medicíny, využívá zejména systémy meridiánů, tedy kanálů lidského těla, v nichž proudí energie. Masáž shiatsu působí na blokády energií v meridiánech a stimuluje samoregulační schopnost těla prostřednictvím tlaku vyvíjeného podél meridiánů pomocí plynulých pohybů a tím podporuje fyzickou, emocionální a duševní pohodu člověka.

Masážní polštář 2 v 1 Shiatsu Comfort nabízí kromě masáže shiatsu se dvěma intenzitami a dvěma směry otáčení i funkce vyhřívání se dvěma intenzitami. Obě funkce lze použít současně, nebo samostatně.

## POPIS PŘÍSTROJE [ 1 ]

- 1 Odnímatelný ohříváč nohou
- 2 Odnímatelný masážní polštářek
- 3 Zíp
- 4 Dálkové ovládání
- 5 Napájecí kabel
- 6 Adaptér

## DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ [ 2 ]

- 1 On /Off
- 2 Masáž shiatsu/ Intenzita masáže
- 3 Směr rotace masáže shiatsu
- 4 Funkce vyhřívání / Intenzita vyhřívání

## PROSTŘEDÍ VHODNÉ PRO POUŽÍVÁNÍ

- Otevřete kartonový obal.
- Vytáhněte přístroj včetně ochranných fólií směrem nahoru.
- Nyní odstraňte ochranné fólie.

- Zkontrolujte, že přístroj, dálkový ovladač, napájecí kabel ani adaptér nejsou nijak poškozeni.

## POKYNY K POUŽÍVÁNÍ MASÁŽNÍHO A VYHŘÍVACÍHO POLŠTÁRKU 2 V 1 SHIATSU COMFORT PRO CHODIDLA

- Položte masážní a vyhřívací polštářek 2 v 1 Shiatsu Comfort na tvrdý a rovný povrch.
- Ujistěte se, že je masážní polštářek a ohřívač nohou správně vzájemně spojen pomocí zipu.
- Připojte napájecí kabel k adaptéru a adaptér zapojte do elektrické zásuvky a ujistěte se, že napětí adaptéru odpovídá napětí v domácí síti.
- Umístěte nohy do masážního ohřívače nohou.
- Pro zapnutí přístroje stiskněte tlačítko On/Off. Nad příslušným tlačítkem se rozsvítí červená LED kontrolka.

### Funkce masáže shiatsu

- Chcete-li aktivovat masáž shiatsu, stiskněte tlačítko „Masáž shiatsu“. Masážní hlavice se začnou otáčet proti směru hodinových ručiček a rozsvítí se zelená LED kontrolka.
- Masážní a vyhřívací polštářek 2 v 1 Shiatsu Comfort nabízí 2 intenzity masáže shiatsu. Chcete-li vybrat jednu z nich, stiskněte opakovaně tlačítko „Masáž shiatsu“. Světlá zelená LED kontrolka odpovídá nejnižší rychlosti, zatímco tmavě zelená největší intenzitě.
- Chcete-li změnit směr masážních hlavice shiatsu, stiskněte tlačítko „Směr rotace masáže shiatsu“.
- Funkce masáže shiatsu se automaticky zastaví po 15 minutách. Chcete-li používat masážní a vyhřívací polštářek dál, stiskněte znovu tlačítko „On / Off“.
- Pokud masážní hlavice příliš zatlačíte, systém ochrany přístroje masáže přeruší. Chcete-li přístroj znovu spustit, odpojte ho a znovu připojte.

### Funkce vyhřívání

- Chcete-li aktivovat funkci vyhřívání, stiskněte tlačítko „Funkce vyhřívání“. Nad příslušným tlačítkem se rozsvítí červená LED kontrolka.
- Masážní a vyhřívací polštářek 2 v 1 Shiatsu Comfort nabízí rovněž 2 intenzity vyhřívání. Stiskněte postupně příslušné tlačítko pro volbu nízké intenzity (světle červená LED kontrolka) nebo vysoké intenzity vyhřívání (tmavě červená LED kontrolka). Chcete-li funkci vyhřívání vypnout, stiskněte opětovně tlačítko „Funkce vyhřívání“. LED kontrolka zhasne.
- Pro opětovné zapnutí stiskněte tlačítko „Funkce vyhřívání“ podruhé.
- Funkce vyhřívání je naprogramována tak, aby se po hodině provozu sama vypnula. Chcete-li používat masážní a vyhřívací

polštářek dál, stiskněte znovu tlačítko „Funkce vyhřívání“.

#### Ⓞ Poznámky:

- Pokud chcete tuto funkci používat delší dobu, doporučujeme zvolit na ovládacím zařízení nejnižší nastavení teploty, aby nedošlo k přehřátí chodidel, což by mohlo vést k popáleninám;
- Po každém použití odpojte kabel od elektrické zásuvky;
- Během prvního použití může být z přístroje cítit zápach plastu. Tento zápach nebude trvat dlouho.

## POKYNY K POUŽÍVÁNÍ MASÁŽNÍHO A VYHŘÍVACÍHO POLŠTÁRKU 2 V 1 SHIATSU COMFORT PRO TĚLO

- Pomocí zipu (obr. 3.2) odpojte masážní polštářek od ohřívače nohou.
- Umístěte masážní polštářek na místo, které chcete masírovat, dle obrázků v této příručce.
- Při používání masážního polštářku se řiďte pokyny v předchozím odstavci.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

### ▲ Varování

Před čištěním přístroj vždy odpojte kabel od elektrické zásuvky.

Přístroj neoplachujte ani ho neponořujte do vody či jiné tekutiny. K ručnímu čištění použijte navlhčený hadřík nebo houbičku a v případě potřeby i malé množství tekutého čisticího prostředku. Nedávějte přístroj do sušičky. Ohřívač nohou se nesmí ždímat, chemicky čistit, kroutit, mačkat nebo žehlit. Odnímatelnou vložku lze prát v pračce při teplotě 30 °C. Nepoužívejte ohřívač nohou, pokud není zcela suchý.

Pro dlouhodobé skladování umístěte přístroj do původního obalu a skladujte ho nezakrytý v suchém prostoru. Než přístroj uložíte, nechte ho zcela vychladnout.

### ✂ PORUCHY A JEJICH ŘEŠENÍ

#### Ⓞ Ohřívač nohou nehřeje nebo masážní funkci nelze spustit, i když:

- Napájecí zdroj je připojen k zásuvce, která funguje;
- napájecí kabel je připojen k napájecímu zdroji ohřívače nohou;
- obě funkce (vyhřívání + masáž) jsou aktivovány.

Ⓞ Masážní a vyhřívací polštářek

v 1 Shiatsu Comfort je vadný.

Ⓞ obraťte se na zákaznický servis.

## TECHNICKÉ VLASTNOSTI

Model	LA110105
Napětí	DC 12 V
Příkon	30 W
Rozměry	310 × 110 × 310 mm

### 🗑 RADY Z OBLASTI LIKVIDACE ODPADŮ

Celé balení je tvořeno materiály bez nebezpečných dopadů na životní prostředí, které tedy lze ukládat ve střediscích pro třídění odpadu za účelem následného druhotného využití. Papírový obal lze vyhodit do kontejnerů k tomu určených. Ostatní obalové materiály musí být předány do recyklačního střediska.

V případě ztráty zájmu o další používání tohoto zařízení je zlikvidujte způsobem ohleduplným k životnímu prostředí a v souladu s platnou právní úpravou.

### OMEZENÁ ZÁRUKA

Společnost LANAFORM se zaručuje, že tento výrobek je bez jakékoliv vady materiálu či zpracování, a to od data prodeje po dobu dvou let, s výjimkou níže uvedených specifikací.

Záruka společnosti LANAFORM se nevztahuje na škody způsobené běžným používáním tohoto výrobku. Mimo jiné se záruka v rámci tohoto výroku společnosti LANAFORM nevztahuje na škody způsobené chybným nebo nevhodným používáním či jakýmkoliv špatným užíváním, nehodou, připojením nedovolených doplňků, změnou provedenou na výrobku či jiným zásahem jakékoliv povahy, na který nemá společnost LANAFORM vliv.

Společnost LANAFORM nenese odpovědnost za jakoukoliv škodu na doplňcích, ani za následné či speciální škody.

Veškeré záruky vztahující se na způsobilost výrobku jsou omezeny na období dvou let od prvního zakoupení pod podmínkou, že při reklamaci musí být předložen doklad o zakoupení tohoto zboží.

Po přijetí zboží k reklamaci, společnost LANAFORM v závislosti na situaci toto zařízení opraví či nahradí a následně vám ho odešle zpět. Záruku lze uplatňovat výhradně prostřednictvím Servisního střediska společnosti LANAFORM. Jakákoliv údržba tohoto zařízení, která by byla svěřena jiné osobě než pracovníkům Servisního střediska společnosti LANAFORM, ruší platnost záruky.



2 YEAR WARRANTY

2-in-1 Shiatsu Massager  
LA110105 / LOT 001

**MANUFACTURER & IMPORTER**  
LANAFORM SA

**POSTAL ADDRESS**  
Rue de la Légende, 55  
4141 Louveigné, Belgium

Tel. +32 4 360 92 91  
[info@lanaform.com](mailto:info@lanaform.com)  
[www.lanaform.com](http://www.lanaform.com)

**LANAFORM**